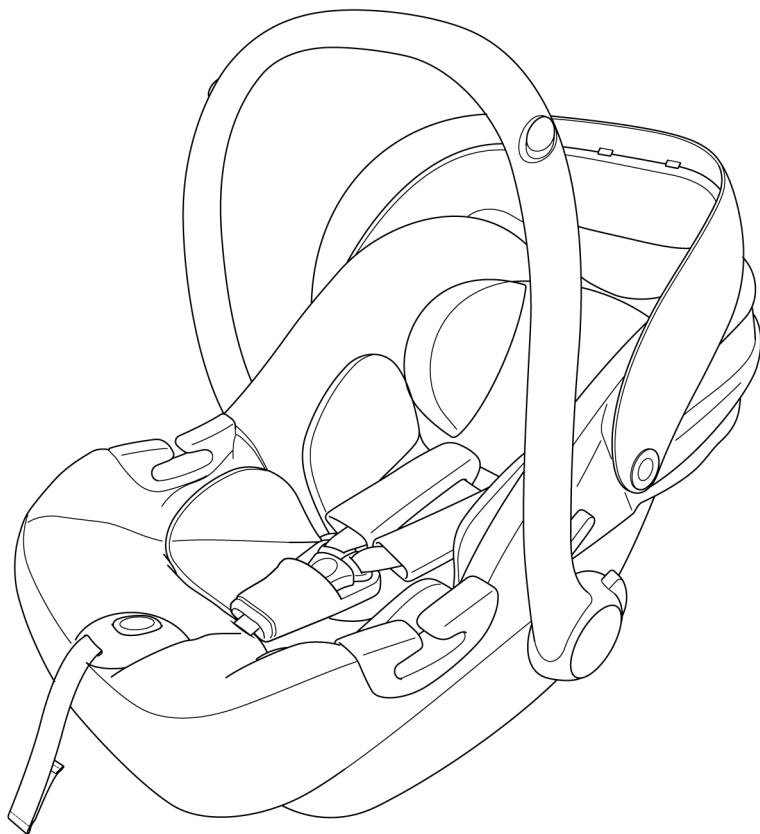




CAR SEAT

User manual

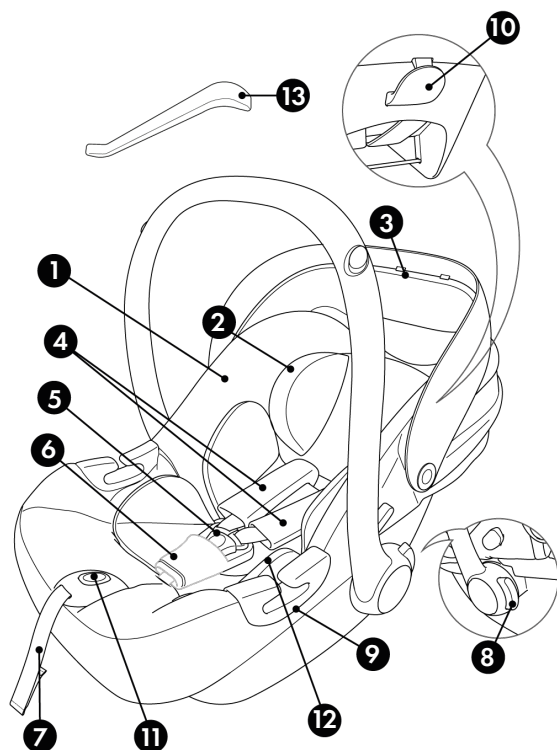


Important: Read carefully and
keep for future references

INDEX

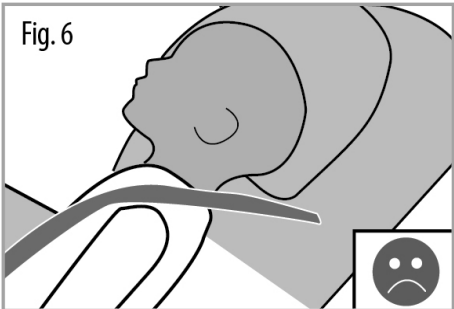
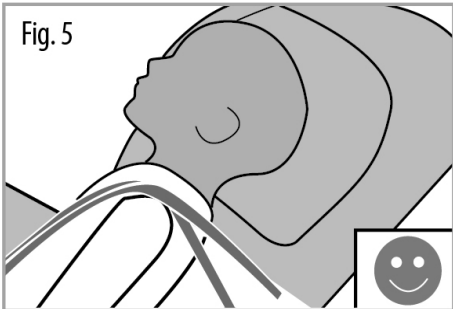
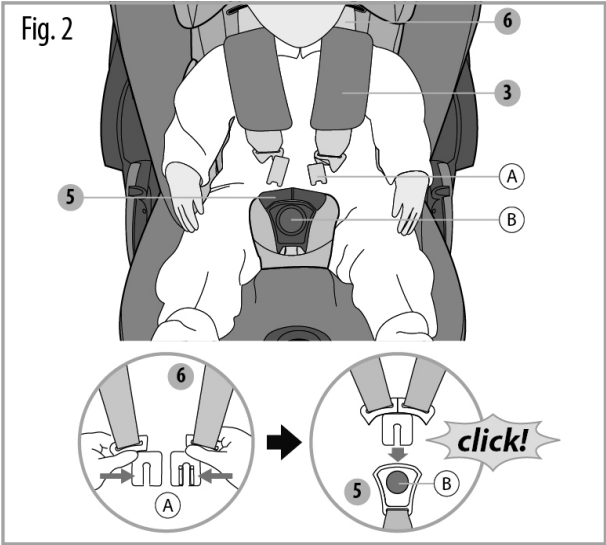
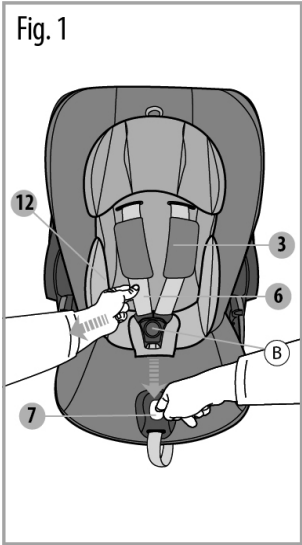
Componants	3
Securing your child	4
Carry position	5
The sun canopy	6
Car seat cover	7
Installing the car seat	8
Product info (Dutch)	9
Product info (Deutsch)	10
Product info (English)	11
Product info (Français)	12
Warnings (Dutch)	13
Warnings (Deutsch)	15
Warnings (English)	17
Warnings (Français)	18
Life span	20
Disposal	20
Product care	21

COMPONANTS



- | | |
|-------------------|-----------------------------------|
| 1. Seat | 8. Handle adjustment button |
| 2. Headrest | 9. Side vehicle belt guide |
| 3. Hood | 10. Rear vehicle belt guide |
| 4. Chest pads | 11. Adjustor strap release button |
| 5. Harness | 12. Seat liner |
| 6. Crotch pad | 13. Tuck in tool |
| 7. Adjustor strap | |

SECURING YOUR CHILD



SEAT BELT ADJUSTMENT

- Make sure the car seat is free from toys and hard objects.
- Loosen the shoulder straps (6) by pressing the central adjustments button (7) and pulling both shoulder straps upwards at the same time (fig. 1).
- Undo the belt buckle by firmly pressing the red button (B).
- It is recommended that you always pull on the strap (6) and not the harness pads (3).
- Place the child in the seat and place the shoulder straps (6) directly on the child's shoulders (fig. 2).
- Make sure the shoulder straps (6) are not twisted.
- Join both tabs (A) and insert them into the buckle (5) with an audible "click".
- Carefully pull the central adjustment strap (8) to tighten the shoulder straps (6) until they fit the child's body (fig. 3).
- Do not over-tighten the straps, leave a minimum slack.

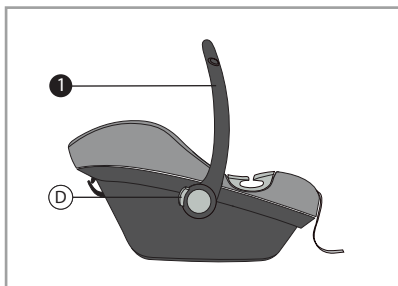
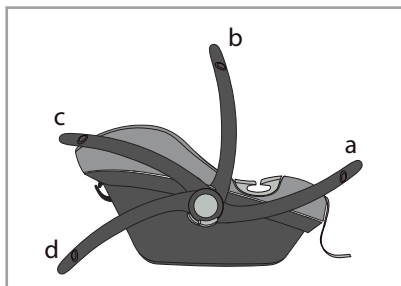
SEAT BELT ADJUSTMENT

- A correctly adjusted headrest ensures the optimal position for the child sitting in the seat. The headrest must be adjusted so that the distance between the child's shoulders and the headrest does not exceed 2 cm (about 2 fingers wide)(fig. 4).
- The headrest must be positioned so that the seat belts are level with or slightly above the child's shoulders (fig. 5-6).
- Make sure the shoulder straps (6) are firmly attached to the headrest and do not need to be adjusted separately.
- Pull the adjustment handle (C) upwards to release the headrest. Now you can adjust the headrest (6 positions available).

SEAT REDUCER CUSHION

- The seat reducer cushion (12) **must** be used when the child's height is between 40 and 60 cm (fig. 1).
- After your child's height exceeds 60 cm the car seat can be used without the seat reducer cushion.

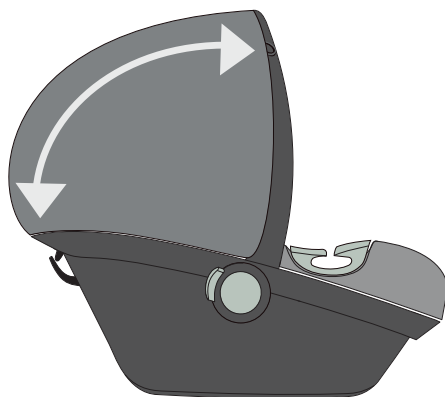
ADJUSTING THE CARRY POSITION



- The carrying handlebar can be locked in four positions. To adjust the carrying handlebar, press the left and right buttons (D) at the same time, then rotate the handlebar (1) forwards or backwards until it automatically locks in one of the 4 desired positions:
 - a) In vehicle driving position.
 - b) Transport position.
 - c) To put the child in the seat.
 - d) For a secure location on a flat surface outside the vehicle.
- Warning: to prevent the seat from tipping during transport, check whether the handle (1) is locked in the transport position (B).

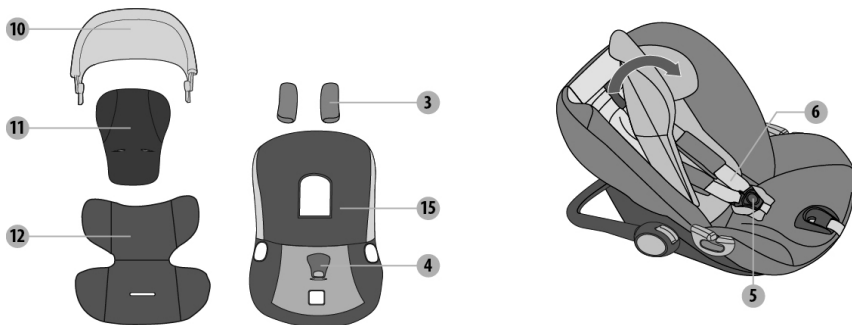
ADJUSTING THE SUN CANOPY

- Open the sun canopy by unhooking the two elastic bands from the carrying handlebar and push the fabric towards the rear of the seat.
- The canopy must not be used to lift the seat, danger of detachment.



REMOVING THE CAR SEAT COVER

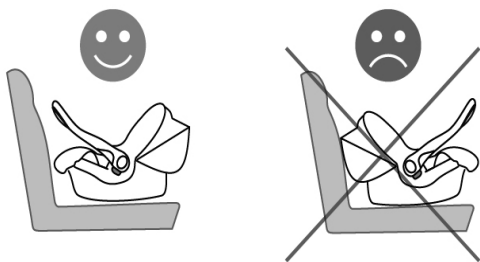
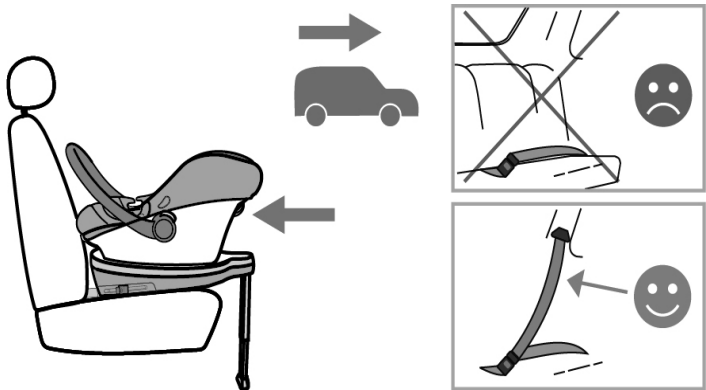
- The car seat cover consist of 6 parts:
1x backrest cover (15), 1x infant reducer cushion (12), 1x canopy (10), 1x headrest cover (11), 1x belt buckle pad (4) and 2x shoulder strap pads (3).
To remove, please follow these instructions:
- Remove the canopy (10) from the frame, paying attention to the two rubber bands fixed to the carrying handlebar.
- Undo the belt buckle (5).
- Remove both shoulder strap pads (3) from the straps (6) and the buckle padding (4).
- Remove the reducer cushion (12).
- Remove the headrest (11).
- Remove the cover (15) paying attention to the passage over the various plastic inserts.
- Be careful not to break or damage the internal polystyrene structure.
- **WARNING! Under no circumstances must the car seat be used without the cover.**
- **WARNING! Only original parts can be used.**



TO REATTACH THE CAR SEAT COVER

- **WARNING! Be sure not to twist the shoulder straps.**
- Follow the steps above but in reverse order to reattach the cover.

INSTALLING THE CAR SEAT



PRODUCT INFORMATIE

- Geschikt voor kinderen van 40 tot 87 cm lang.
- Het maximale gewicht van het kind moet 13 kg zijn.
- Het DERYAN i-Size autostoeltje moet in de auto worden geïnstalleerd in combinatie met het DERYAN i-Size Based, goedgekeurd volgens VN-reglement nr. 129, geschikt voor i-Size compatibele autostoeltje zoals aangegeven door de autofabrikant in de gebruiks- en onderhoudshandleiding.
- Belangrijk: Raadpleeg bij gezondheidsproblemen die inherent zijn aan baby's met een laag gewicht en premature baby's altijd een arts of gespecialiseerd ziekenhuispersoneel over de geschiktheid van het gebruik van de autostoel, voordat u het ziekenhuis verlaat of het bevestigingsmiddel gebruikt.
- De DERYAN i-Size autostoel kan ook worden geïnstalleerd met alleen de 3-puntsgordel van de statica.
- Installeer de DERYAN i-Size Autostoel niet met actieve airbags, deactiveer de airbags voor gebruik.
- Het gebruik van de DERYAN i-Size Autostoel met actieve airbags kan bij een ongeval ernstig en zelfs dodelijk letsel veroorzaken.
- De DERYAN i-Size autostoel kan op voertuigen met de DERYAN i-Size Base worden bevestigd en in verschillende ISOFIX-posities worden gezet. (Zie voor meer informatie de gebruiksaanwijzing)
- Het bevestigingssysteem DERYAN i-Size Car Seat en Base is volgens de ECE R129-voorschriften goedgekeurd voor kinderen in de aanbevolen lengte- en gewichtsklasse.
- De DERYAN i-Size autostoel mag alleen achterwaarts gericht worden gebruikt.

GEVAAR!



- **Gebruik de autostoel niet op een autostoel met een airbag.**
- Het openen van de airbag tegen de autostoel kan ernstig en soms dodelijk letsel veroorzaken bij het kind.
- Raadpleeg het instructieboekje van de auto met betrekking tot het gebruik van autostoeltjes, controleer of de compatibiliteit met ISOFIX-bevestigingssystemen is aangegeven in de handleiding en het onderhoudshandboek van de auto.

PRODUKTINFORMATION

- Geeignet für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 87 cm.
- Das maximale Gewicht des Kindes sollte 13 kg betragen.
- Der DERYAN i-Size-Autositz muss im Auto in Kombination mit dem DERYAN i-Size-Sitz eingebaut werden, der nach der UN-Regelung Nr. 129 zugelassen und für i-Size-kompatible Autositze geeignet ist, wie vom Fahrzeughersteller in der Betriebs- und Wartungsanleitung angegeben.
- Wichtig! Bei gesundheitlichen Problemen von Babys mit geringem Gewicht und Frühgeborenen sollten Sie sich immer von Ärzten oder spezialisiertem Krankenhauspersonal über die Eignung des Autositzes beraten lassen, bevor Sie das Krankenhaus verlassen oder die Rückhaltevorrückung verwenden.
- Der DERYAN i-Size-Autositz kann auch nur mit dem 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs befestigt werden.
- Installieren Sie den DERYAN i-Size-Autositz nicht mit aktiven Airbags, sondern deaktivieren Sie die Airbags vor der Verwendung.
- Die Verwendung des DERYAN i-Size Autositzes mit aktiven Airbags kann im Falle eines Unfalls zu schweren und sogar tödlichen Verletzungen führen.
- Der DERYAN i-Size-Autositz kann in Fahrzeugen, die mit der DERYAN i-Size-Basis ausgestattet sind, befestigt und in verschiedene ISOFIX-Positionen gebracht werden. (Weitere Einzelheiten siehe Benutzerhandbuch)
- Der DERYAN i-Size-Autositz und die DERYAN i-Size-Basis sind gemäß der ECE-Regelung R129 für Kinder in der empfohlenen Größen- und Gewichtsguppe zugelassen.
- Der DERYAN i-Size Autositz darf nur in rückwärtsgerichteter Position verwendet werden.

GEFAHR!



- **Verwenden Sie den Autositz nicht auf einem Autositz mit Airbag.**
- Die Öffnung des Airbags gegen den Autositz kann zu schweren, wenn nicht gar tödlichen Verletzungen des Kindes führen.
- Lesen Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs nach.
- Überprüfen Sie bei der Verwendung von Kindersitzen, ob die Kompatibilität mit ISOFIX-Haltesystemen
- Rückhaltesystemen im Handbuch des Fahrzeugs angegeben ist und Wartungshandbuch angegeben ist.

PRODUCT INFORMATION

- Suitable for children between 40 and 87 cm in height.
- Maximum weight of the child should be 13 kg.
- The DERYAN i-Size Car Seat must be installed in the car in combination with the installed in the car in combination with the DERYAN i-Size Based, approved according to UN Regulation No. 129, suitable for i-Size compatible car seat as indicated by the vehicle producer in the owner's use and maintenance manual.
- Important: For any health problems inherent in low-weight babies and premature babies, always consult doctors or specialized hospital staff on the the suitability of using the car seat, before leaving the hospital or using the restraint device.
- The DERYAN i-Size Car Seat alone can also be installed with only the 3-point seat belt of the static.
- Do not install the DERYAN i-Size Car Seat with active airbags, deactivate the airbags before use.
- Using the DERYAN i-Size Car Seat with active airbags can cause serious and even fatal injury in the event of an accident.
- The DERYAN i-Size Car Seat can be attached to vehicles equipped with the DERYAN i-Size Base and swapped into different ISOFIX positions.
(For further details see user manual)
- The DERYAN i-Size Car Seat and Base restraint system has been approved by the ECE R129 Regulations for children in the recommended height and weight group.
- The DERYAN i-Size Car seat must only be used in rearward facing positions.

DANGER!



- **Do not use the car seat positioned on a car seat equipped with an airbag.**
- The opening of airbag against the car seat can cause serious sometimes lethal injury to the child.
- Refer to the vehicle instruction manual with regards to the use of car seats, check whether the compatibility with ISOFIX retention systems is indicated in the vehicle's manual and maintenance manual.

INFORMATIONS SUR LES PRODUITS

- Convient aux enfants dont la taille est comprise entre 40 et 87 cm.
- Le poids maximal de l'enfant est de 13 kg.
- Le siège d'auto DERYAN i-Size doit être installé dans la voiture en combinaison avec le siège d'auto DERYAN i-Size, approuvé conformément au règlement no 129 de l'ONU, convenant aux sièges d'auto compatibles avec i-Size, tel qu'indiqué par le fabricant du véhicule dans le manuel d'utilisation et d'entretien du propriétaire.
- Important : Pour tout problème de santé inhérent aux bébés de faible poids et aux prématurés, toujours consulter les médecins ou le personnel hospitalier spécialisé sur l'opportunité d'utiliser le siège d'auto, avant de quitter l'hôpital ou d'utiliser le dispositif de retenue.
- Le siège d'auto DERYAN i-Size seul peut aussi être installé avec seulement la ceinture de sécurité à trois points de l'appareil statique.
- Ne pas installer le siège d'auto DERYAN i-Size avec des coussins gonflables actifs, désactiver les coussins gonflables avant l'utilisation.
- L'utilisation du siège d'auto DERYAN i-Size avec des coussins gonflables actifs peut causer des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Le siège d'auto DERYAN i-Size peut être fixé à un véhicule équipé de la base DERYAN i-Size et être déplacé dans différentes positions ISOFIX. (Pour plus de détails, voir le manuel de l'utilisateur)
- Le siège d'auto et la base DERYAN i-Size ont été approuvés par le règlement ECE R129 pour les enfants de la taille et du poids recommandés.
- Le siège d'auto DERYAN i-Size doit être utilisé uniquement en position face à l'arrière.

DANGER!



- **Ne pas utiliser le siège auto positionné sur un siège auto équipé d'un airbag.**
- L'ouverture de l'airbag contre le siège auto peut causer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Se référer au manuel d'instructions du véhicule en ce qui concerne l'utilisation des sièges auto, vérifier si la compatibilité avec les systèmes de rétention ISOFIX est indiquée dans le manuel du véhicule et le manuel d'entretien.

WAARSCHUWINGEN

- **BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK**
- De gebruiksaanwijzing moet veilig bij het autostoeltje worden bewaard
- gedurende de gehele levensduur.
- **BELANGRIJK: Dit kinderbeveiligingssysteem moet altijd worden gebruikt in**
- **naar achteren gericht.**
- Montage- en installatiewerkzaamheden moeten door volwassenen worden uitgevoerd.
- Laat uw kind niet zonder toezicht achter in de auto, zelfs niet voor korte periodes. De temperatuur kan abrupt veranderen en gevaarlijk worden voor het kind in de auto.
- Gebruik in de auto altijd het autostoeltje. Haal het kind nooit uit het stoeltje als de auto in beweging is.
- Zet uw kind altijd vast met het veiligheidstuigje wanneer u dit autostoeltje gebruikt. Zorg ervoor dat het harnas van de autostoel correct gespannen is om uw kind maximaal te beschermen.
- Het is belangrijk dat de heupgordel laag gedragen wordt, zodat het bekken van het kind stevig vastzit.
- Installeer deze autostoel niet op passagiersstoelen met actieve airbags. Deactiveer de airbag voordat u de autostoel installeert. Het gebruik van deze autostoel op stoelen uitgerust met actieve airbags kan bij een ongeval ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Volg zorgvuldig de instructies voor een correcte installatie; gebruik geen andere installatiemethodes dan aangegeven methoden, gevaar voor losraken van de stoel.
- Gebruik het bevestigingssysteem van de autostoel altijd, ook voor vervoer buiten de auto, om valgevaar te voorkomen.
- Gebruik de autostoel niet als er onderdelen aan ontbreken of gebroken zijn, of als de stoel bij een ongeval aan hevige spanningen is blootgesteld hevige spanningen bij een ongeval. Het kan structurele schade hebben opgelopen die niet zichtbaar is maar uiterst gevaarlijk is.
- Zorg ervoor dat de bagage of andere voorwerpen in de auto zijn vastgezet, om het risico van risico van mogelijk letsel bij een ongeval te verminderen.
- De gordelsluiting is ontworpen om in geval van nood snel te worden losgemaakt.
- Nieuwsgierige kinderen kunnen leren de gesp los te maken. Kinderen moet worden verteld nooit met het gordelslot of enig ander onderdeel van het autostoeltje te spelen.
- Gebruik GEEN beveiligingssysteem met beschadigde of ontbrekende onderdelen.
- Gebruik het harnas of de veiligheidsgordels NIET als deze beschadigd zijn of tekenen van slijtage vertonen.

- Na een ongeval moet het kinderbeveiligingssysteem worden vervangen en moeten de autogordels worden vervangen gordels. Hoewel ze er misschien onbeschadigd uitzien, beschermen ze uw kind mogelijk minder goed.
- Plaats geen voorwerpen zoals een handdoek of kussen onder het kinderbeveiligingssysteem. Dit kan de werking van het kinderveiligheidssysteem bij een ongeval beïnvloeden.
- Vervang de bekleding of het harnas NIET door een andere bekleding of een ander harnas dan aanbevolen door de fabrikant. door de fabrikant, aangezien deze een directe invloed hebben op de werking van het beveiligingssysteem.
- Voorkom dat het zitje of de gordel vast komt te zitten in een opklapbare of verplaatsbare stoel, of in de autodeur.
- Laat het autostoeltje niet in de auto in de zon staan, sommige onderdelen kunnen oververhit raken en de tere huid van de baby beschadigen.
- Verwijder de zelfklevende en genaaide labels niet; hierdoor kan het product niet voldoen aan de wet.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant of de bevoegde autoriteiten zijn goedgekeurd.
- Uw product vereist een minimum aan reiniging en onderhoud. Deze handelingen mogen alleen door volwassenen worden uitgevoerd.
- **VOOR GEBRUIK ALS LIGGEND WIEGJE** Gebruik het wiegje niet meer als uw kind zelfstandig kan zitten. Dit wiegje is niet bedoeld voor langdurig slapen. Gebruik altijd het bevestigingssysteem. Het is gevaarlijk om dit wiegje op een verhoogd oppervlak, bijvoorbeeld een tafel, te gebruiken.
- Houd alle banden waarmee het autostoeltje aan de auto is bevestigd op spanning en stel de kinder veiligheidsgordels. Het is belangrijk de veiligheidsgordels niet te verdraaien.
- Alle belangrijke onderdelen van de autostoel moeten regelmatig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat ze niet beschadigd zijn. beschadigd zijn. Alle mechanische onderdelen moeten goed functioneren.
- Het is absoluut noodzakelijk ervoor te zorgen dat de autostoel niet vastzit tussen harde voorwerpen zoals autodeuren, stoelrails enz. omdat dit schade kan veroorzaken.
- Wijzig of demonteer geen enkel onderdeel van het kinderbeveiligingssysteem en verander niet de manier waarop de veiligheidsgordels in uw auto zijn gemaakt. manier waarop uw autogordels gemaakt of gebruikt worden.

WARNUNGEN

- **WICHTIG! VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN** Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Kindersitz aufbewahrt werden.
- **WICHTIG:** Dieses Kinderrückhaltesystem muss immer in einer rückwärtsgerichteten Position verwendet werden.
- Die Montage und der Einbau müssen von Erwachsenen durchgeführt werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück, auch nicht für kurze Zeit. Die Innenraumtemperatur kann sich abrupt ändern und für das Kind gefährlich werden.
- Verwenden Sie im Auto immer den Autositz. Nehmen Sie das Kind niemals aus dem Sitz, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist.
- Sichern Sie Ihr Kind immer mit dem Sicherheitsgurt, wenn Sie diesen Autositz verwenden. Vergewissern Sie sich, dass der Sicherheitsgurt des Kindersitzes richtig gespannt ist, um einen maximalen Schutz für Ihr Kind zu gewährleisten.
- Es ist wichtig, dass der Beckengurt weit unten angelegt wird, so dass das Becken des Kindes fest eingerastet ist.
- Montieren Sie diesen Kindersitz nicht auf Beifahrersitzen, die mit aktiven Airbags ausgestattet sind. Deaktivieren Sie den Airbag, bevor Sie den Kindersitz einbauen. Die Verwendung dieses Fahrzeugsitzes auf Sitzen mit aktiven Airbags kann bei einem Unfall zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Befolgen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Einbau; verwenden Sie keine anderen als die angegebenen Einbaumethoden. Verwenden Sie keine anderen als die angegebenen Einbaumethoden, es besteht die Gefahr, dass sich der Sitz ablöst.
- Um die Gefahr eines Sturzes zu vermeiden, verwenden Sie das Rückhaltesystem des Autositzes immer, auch beim Transport.
- Verwenden Sie den Fahrzeugsitz nicht, wenn er gebrochene oder fehlende Teile aufweist oder wenn er bei einem Unfall stark beansprucht wurde. Er könnte strukturelle Schäden aufweisen, die nicht sichtbar sind aber äußerst gefährlich sind.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gepäck oder andere Gegenstände im Fahrzeug gesichert sind, um das Verletzungsgefahr im Falle eines Unfalls zu verringern.
- **WARNUNG!** Das Gurtschloss ist so konzipiert, dass es sich im Notfall schnell öffnen lässt. ES IST
- **NICHT KINDERSICHER.** Neugierige Kinder können lernen, das Gurtschloss zu öffnen. Kinder sollten darauf hingewiesen werden niemals mit dem Gurtschloss oder einem anderen Teil des Kindersitzes spielen.
- Verwenden Sie **KEINE** Rückhalteeinrichtung mit beschädigten oder fehlenden Teilen.
- Verwenden Sie **NICHT** die Hosenträger- oder Sicherheitsgurte, wenn diese beschädigt sind oder Anzeichen von Verschleiß aufweisen.

- Nach einem Unfall sollten das Kinderrückhaltesystem und die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs ersetzt werden. Gurte ersetzt werden. Auch wenn sie unbeschädigt aussehen, schützen sie Ihr Kind möglicherweise nicht so gut, wie sie sollten.
- Legen Sie keine Gegenstände, wie z. B. ein Handtuch oder ein Kissen, unter das Kinderrückhaltesystem. Dies könnte die Leistung des Kinderrückhaltesystems bei einem Unfall beeinträchtigen.
- Ersetzen Sie den Bezug oder das Gurtzeug NICHT durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezug oder das Gurtzeug. vom Hersteller empfohlenen Bezügen oder Gurten, da diese einen direkten Einfluss auf die Funktion des Rückhaltesystems haben.
- Verhindern Sie, dass der Sitz oder das Gurtzeug in einem klappbaren oder beweglichen Sitz oder in der Fahrzeughür stecken bleibt.
- Lassen Sie den Autositz nicht im Auto in der Sonne liegen, da sich einige Teile überhitzen. Einige Teile können sich überhitzen und die empfindliche Haut des Babys verletzen, überprüfen Sie dies, bevor Sie das Baby in den Sitz setzen.
- Ziehen Sie die aufgeklebten und eingenähten Etiketten nicht ab; dies könnte dazu führen, dass das Produkt nicht den gesetzlichen Vorschriften entspricht. mit dem Gesetz.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller oder von den zuständigen Behörden zugelassen sind.
- Ihr Produkt erfordert ein Mindestmaß an Reinigung und Wartung. Diese Arbeiten sollten nur von Erwachsenen durchgeführt werden.
- **ZUR VERWENDUNG ALS LIEGEWIEGE** Verwenden Sie die Liegewiege nicht mehr, sobald Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann. Diese Liegewiege ist nicht für längeres Schlafen gedacht. Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Es ist gefährlich, diese Liegewiege auf einer erhöhten Fläche, z. B. einem Tisch, zu verwenden.
- Halten Sie alle Gurte, mit denen der Kindersitz im Fahrzeug befestigt ist, unter Spannung und stellen Sie die Rückhaltegurte. Es ist wichtig, die Gurte nicht zu verdrehen.
- Alle wichtigen Teile des Autositzes sollten regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt sind. beschädigt sind. Alle mechanischen Komponenten müssen einwandfrei funktionieren.
- Es ist unbedingt darauf zu achten, dass der Autositz nicht zwischen starren Gegenständen wie Fahrzeughüren, Sitzschienen usw. eingeklemmt wird, da dies zu Schäden führen kann.
- Verändern Sie keine Teile des Kinderrückhaltesystems, bauen Sie sie nicht ab und verändern Sie nicht die Art und Weise, wie die Sicherheitsgurte Ihres Fahrzeugs hergestellt oder verwendet werden.

WARNINGS

- **IMPORTANT! READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**
- **The instruction manual should be kept safely with child car seat for its life period.**
- **IMPORTANT: This child restraint system must always be used in a rearward facing position.**
- Assembly and installation operations must be carried out by adults.
- Do not leave your child unattended in the car, even for short periods. The interior temperature can change abruptly and become dangerous for the child inside.
- In the car, always use the car seat. If the car is moving, never remove the child from the seat.
- Always secure your child with the safety harness when using this car seat. Make sure that the child car seat harness is correctly tensioned to ensure maximum protection for your child.
- It is important that the lap harness is worn low down, so that the pelvis of the child is firmly engaged.
- Do not install this car seat on passenger seats equipped with active airbags. Deactivate the airbag before installing the car seat. Using this car seat on seats equipped with active airbags can cause serious injury or death in the event of an accident.
- Carefully follow the instructions for correct installation; do not use installation methods other than those indicated, danger of detachment from the seat.
- To avoid the risk of falling, always use the car seat restraint system even for transport outside the car.
- Do not use the car seat if it has broken or missing parts or if it has been subjected to violent stresses in an accident. It could have suffered structural damage that is not visible but extremely dangerous.
- Make sure that luggage or other objects inside the vehicle are secured, to reduce the risk of possible injury in the event of an accident.
- The harness buckle has been designed to be released quickly in an emergency. IT IS NOT CHILD PROOF. More inquisitive children may learn to undo buckle. Children should be told never play with the harness buckle or any other part of the child car seat.
- DO NOT use a restraint device with damaged or missing parts.
- DO NOT use the harness or seat belts if they are damaged or show signs of wear.
- After an accident the child restraint system should be replaced and the vehicle seat belts. Although they may look undamaged, they may not protect your child as well as they should.
- Do not place items such as a towel or cushion under the child restraint system. This could affect the performance of the child restraint system in an accident.
- DO NOT replace the cover or harness with a cover or harness other than those recommended by the manufacturer, as they have a direct impact on the operation of the restraint device.

- Prevent seat or harness from getting stuck in a folding or movable seat, or in the car door.
- Do not leave the car seat in the car under sun exposure, some parts may have overheated and harm the baby's delicate skin, check before placing the baby in the car seat.
- Do not peel off the adhesive and sewn labels; could make the product non-compliant with the law.
- Do not use accessories that are not approved by the manufacturer or by the competent authorities.
- Your product requires a minimum of cleaning and maintenance. These operations should only be performed by adults.
- **FOR USE AS A RECLINED CRADLE** Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided. This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping. Always use the restraint system. It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface, e.g. a table.
- Keep all straps used to secure the car seat to the car under tension and adjust the child restraint belts. It is important not to twist the seat belts.
- All important parts of the car seat should be checked regularly to make sure they are not damaged. All mechanical components must function properly.
- It is absolutely essential to ensure that the car seat is not stuck between rigid objects such as vehicle doors, seat rails etc. as this could cause damage.
- Do not modify, dismantle or add to any part of the child restraint system or change the way your vehicle seat belts are made or used.

AVERTISSEMENTS

- **IMPORTANT ! LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION**
- **ET CONSERVEZ-LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**
- **Le manuel d'instructions doit être conservé en toute sécurité avec le siège auto pour enfants pendant toute sa durée de vie.**
- **IMPORTANT : Ce système de retenue pour enfants doit toujours être utilisé dans une position orientée vers l'arrière.**
- **AVERTISSEMENT !** Les opérations de montage et d'installation doivent être effectuées par des adultes.
- **AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas votre enfant sans surveillance dans la voiture, même pour de courtes périodes. La température intérieure peut changer brusquement et devenir dangereuse pour l'enfant.
- **AVERTISSEMENT !** En voiture, utilisez toujours le siège auto. Si la voiture est en mouvement, ne retirez jamais l'enfant de son siège.
- **AVERTISSEMENT !** Attachez toujours votre enfant avec le harnais de sécurité lorsque vous utilisez ce siège auto. Assurez-vous que le harnais du siège auto est correctement tendu pour assurer une protection maximale à votre enfant.
- **AVERTISSEMENT !** Il est important que le harnais soit porté bas, afin que le bassin de l'enfant soit fermement engagé. de l'enfant soit fermement engagé.

- N'installez pas ce siège auto sur des sièges passagers équipés d'airbags actifs. Désactivez l'airbag avant d'installer le siège-auto. L'utilisation de ce siège auto sur des sièges équipés d'airbags actifs peut provoquer des blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
- Suivez attentivement les instructions pour une installation correcte ; n'utilisez pas d'autres méthodes d'installation que celles indiquées. autres que celles indiquées, risque de détachement du siège.
- Pour éviter tout risque de chute, utilisez toujours le système de retenue du siège auto même pour le transport à l'extérieur de la voiture.
- N'utilisez pas le siège auto s'il présente des pièces cassées ou manquantes ou s'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident. à des contraintes violentes lors d'un accident. Il pourrait avoir subi des dommages structurels non visibles mais extrêmement dangereux. mais extrêmement dangereux.
- Veillez à ce que les bagages ou autres objets se trouvant à l'intérieur du véhicule soient bien fixés, afin de réduire le risque de blessures éventuelles en cas d'accident. risque de blessures éventuelles en cas d'accident.
- La boucle du harnais a été conçue pour être libérée rapidement en cas d'urgence. IL N'EST
- **PAS À L'ÉPREUVE DES ENFANTS.** Les enfants les plus curieux peuvent apprendre à défaire la boucle. Il faut dire aux enfants de ne jamais jouer avec la boucle du harnais ou toute autre partie du siège auto pour enfants.
- NE PAS utiliser un dispositif de retenue dont certaines pièces sont endommagées ou manquantes.
- N'utilisez PAS le harnais ou les ceintures de sécurité s'ils sont endommagés ou présentent des signes d'usure.
- Après un accident, le dispositif de retenue pour enfants doit être remplacé et les ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacées. ceintures de sécurité. Même si elles semblent intactes, elles ne protègent pas votre enfant aussi bien qu'elles le devraient.
- Ne placez pas d'objets tels qu'une serviette ou un coussin sous le dispositif de retenue pour enfants. Cela pourrait affecter les performances du dispositif de retenue pour enfants en cas d'accident.
- NE PAS remplacer la housse ou le harnais par une autre housse ou un autre harnais que ceux recommandés par le fabricant, car ils ont un effet négatif sur la sécurité. par le fabricant, car ils ont un impact direct sur le fonctionnement du dispositif de retenue.
- Empêchez le siège ou le harnais de se coincer dans un siège pliant ou mobile, ou dans la porte de la voiture.
- Ne laissez pas le siège auto dans la voiture exposé au soleil, certaines pièces peuvent avoir surchauffées et endommager la peau délicate du bébé, vérifiez avant de placer le bébé dans le siège auto.
- Ne décollez pas les étiquettes adhésives et cousues ; cela pourrait rendre le produit non conforme à la loi. à la loi.
- N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas approuvés par le fabricant ou par les autorités compétentes.

- Votre produit nécessite un minimum de nettoyage et d'entretien. Ces opérations doivent être effectuées uniquement par des adultes.
- **POUR UNE UTILISATION EN TANT QUE BERCEAU INCLINÉ** N'utilisez pas le berceau incliné lorsque votre enfant peut s'asseoir sans aide. Ce berceau incliné n'est pas destiné pour des périodes de sommeil prolongées. Utilisez toujours le système de retenue. Il est dangereux d'utiliser ce berceau incliné sur une surface surélevée, par exemple une table.
- Maintenez sous tension toutes les sangles utilisées pour fixer le siège auto à la voiture et ajustez les ceintures de retenue pour enfants. les ceintures de retenue pour enfants. Il est important de ne pas tordre les ceintures de sécurité.
- Toutes les pièces importantes du siège auto doivent être contrôlées régulièrement pour s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées. endommagées. Tous les composants mécaniques doivent fonctionner correctement.
- Il faut absolument veiller à ce que le siège auto ne soit pas coincé entre des objets rigides tels que les portes du véhicule, les rails du siège, etc. comme les portes du véhicule, les rails du siège, etc. car cela pourrait l'endommager.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas et n'ajoutez pas de pièces au système de retenue pour enfants et ne changez pas la façon dont les ceintures de sécurité de votre véhicule sont fabriquées. la façon dont les ceintures de sécurité de votre véhicule sont fabriquées ou utilisées.

LIFESPAN

- It is important to only use the original upholstery as this is an essential part of the functionality.
- DO NOT wash fabrics. Spot clean only using a soft sponge with diluted detergent or water. Dry in shade and not in the sun. Do not iron. Do not dry clean. Wipe metals and plastic parts with a mild detergent and lukewarm water.
- DO NOT do not use chemical cleaners or bleaches (ammonia, petrol, solvents etc.) under any circumstances.
- **WARNING!** The integrated harness system cannot be removed from the seat. Do not remove parts of the restraint system.

DISPOSAL

- To protect the environment we ask the user to separate and dispose of the waste arising at the beginning (packaging) and at the end (parts of the product) of the life of the car seat.
- Waste disposal is organized differently according to local authorities. To ensure that the car seat is disposed of in accordance with regulations, contact your local waste disposal agency or local authority.
- Always observe the waste disposal regulations of your country.

PRODUCT CARE

- All important parts of the car seat should be checked regularly to make sure they are not damaged.
- All mechanical components must function properly.
- It is absolutely essential to ensure that the car seat is not stuck between hard objects such as vehicle doors, seat rails etc. as this could cause damage.
- This type of product requires careful and regular maintenance by the user.
- Protect the product from atmospheric agents, water, rain, snow. If necessary, immediately dry all the metal parts in order to avoid the formation of rust.
- DO NOT store the product if it is wet. DO NOT leave in humid environments. Mold is formed when a product is left in humid environments without a circulation that can dry the surface.
- **What to do after an accident:**
- **WARNING!** An accident can cause damage to the car seat that is not clearly visible. Please replace the base even if it is intact after an accident. If in doubt, contact your dealer or manufacturer.
- This child car seat has been designed to be able to perform its intended functions with ordinary use for a product life of approximately 7 years.
- Gradual wear of plastic, for example caused by exposure to sunlight (UV), can cause a slight deterioration of product properties.
- Since very high temperature fluctuations and other unpredictable stresses are common in vehicles, the following points must be observed: If the vehicle is directly exposed to strong sunlight for long periods, the child seat must be removed from the vehicle or covered with a light cloth.
- Regularly check all plastic and metal parts of the seat for any damage or changes in shape or color. If you notice a change in the seat, it must be disposed of or checked and replaced by the manufacturer if necessary.
- Fabric variations, especially fading, are normal with use in a vehicle and do not affect the functionality of the seat.

DERYAN B.V.
Marithaime 8
6662WD
The Netherlands
www.deryan.com